JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej

im. Józefa Tuliszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0406

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

Zasilacz do systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu ZUP (Zasilacz Urządzeń Pożarowych)

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Power supply equipment for smoke and heat control systems type ZUP (Power Supply for Fire Equipment)

<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

placed on the market under the name or trade mark of:

Smay Sp. z o. o.
ul. Ciepłownicza 29
31-587 Kraków

i wytwarzanego w zakładach produkcyjnych:

and produced in the manufacturing plants:

Smay Sp. z o. o. **ul. Ciepłownicza 29** **31-587 Kraków**	**Smay Sp. z o. o.** **ul. Ciepłownicza 78** **31-587 Kraków**	**4/0048**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

EN 54-4:1997 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment
EN 54-4:1997/AC:1999
EN 54-4:1997/A1:2002
EN 54-4:1997/A2:2006
EN 12101-10:2005 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies
EN 12101-10/AC:2007

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 for the performance in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **19.03.2015** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **10/DC/CPR/2015**, do dnia **18.03.2025** dopóki nie zmienią się normy zharmonizowane, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **19.03.2015** and will remain valid, in accordance with the agreement no **10/DC/CPR/2015**, until **18.03.2025** as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **3**
Certificate issue no:

Data wydania: **10.10.2016**
Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń
Deputy Director for Certification and Admittance
bryg. dr inż. Jacek Zboina

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate nr / no **1438-CPR-0406** z dnia / dated **26.11.2015**

DC/CPR-13/12.09.2016

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438
Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej
im. Józefa Tuliszkowskiego
Państwowy Instytut Badawczy
ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów
Polska / Poland

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0406

Nazwa wyrobu budowlanego: ***Name of construction product:***	Zasilacz do systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu ZUP (Zasilacz Urządzeń Pożarowych) *Power supply equipment for smoke and heat control systems type ZUP (Power Supply for Fire Equipment)*
Deklarowane zamierzone zastosowanie: ***Declared performance:***	Bezpieczeństwo pożarowe *Fire safety*
Europejska norma zharmonizowana: ***European harmonised standard:***	EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Opis wyrobu / Product description

Typ / *Type*	ZUP
Moduły dodatkowe systemu / *Additional modules*	-
Zakres temperatur pracy/ *Operating temperature*	-25°C ÷ 75°C
Stopień ochrony obudowy IP/ *IP protection*	IP 54
Wymiary (długość x szerokość x wysokość) *Dimensions (Length x Width x Height)*	min 0,4 x 0,25 x 0,6 m max 10 x 0,6 x 2 m plus cokół / plus plinth
Zasilanie główne: napięcie zasilania / *Main supply: supply voltage*	3 x 400 V AC -15% +10% 230 V AC -15% +10%
Maksymalny pobór prądu z sieci / *Maximum current consumption*	-
Zasilanie awaryjne: typ akumulatorów / *Power Supply: Battery type*	VRLA-AGM
Maksymalna pojemność akumulatorów / *Maximum battery capacity*	MZ24(6A) – 75 Ah MZ24(8A) – 100 Ah MZ24(12A) – 150 Ah MZ24(16A) – 150 Ah MZ24(24A) – 150 Ah
Napięcie ładowania akumulatorów w trybie pracy buforowej *Battery charge voltage in floating mode*	27 V DC przy 25°C *27 V DC at 25°C*
Kompensacja temperaturowa napięcia w trybie pracy buforowej *Temperature compensation in floating mode*	tak / yes
Maksymalny prąd ładowania akumulatorów *Maximum current of battery charging*	MZ24(6A) – 3 A MZ24(8A) – 4 A MZ24(12A) – 6 A MZ24(16A) – 8 A MZ24(24A) – 12 A
Obwody wyjściowe: zakres napięć wyjściowych zasilacza *Output circuits: range of output voltage*	3 x 400 V AC -15% +10% 230 V AC -15% +10% 24 V DC ±20%
Obwody wyjściowe - ilość wyjść / *Output circuits: number of outputs*	-
Maksymalna wewnętrzna rezystancja baterii i przyłączonych do niej elementów obwodu *Maximal internal resistance of the battery and elements connected to the battery circuit*	MZ24 (6A, 8A) 200 mΩ MZ24 (12 A, 16 A, 24 A) 100 mΩ
Wyjścia przekaźnikowe bezpotencjałowe, [szt.] (obciążalność styków [A] / [V]) *Dry contact outputs, [pcs] (contact workload [A] / [V])*	-
Sposób rozruchu: *Type of start-up*	bezpośredni, gwiazda-trójkąt, soft-start, przemiennik częstotliwości, *direct, star-delta, soft-start, frequency converter*
Charakter pracy: *Character of work*	*jednobiegowy, wielobiegowy, jednokierunkowy, dwukierunkowy, z płynną regulacją prędkości* *mono-gear, multi-gear, unidirectional, two directional, with smooth speed regulation*
Klasa funkcjonalna / *Functional class*	*A*
Klasa środowiskowa / *Environmental class*	3
Dopuszczone do stosowania w zasilaniu: urządzeń / elementów w systemach sygnalizacji pożarowej, systemach kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła oraz innych urządzeń przeciwpożarowych pracujących w warunkach pożaru ***Approved for use in supply of:*** *power for system devices / elements in fire detection and fire alarm systems, smoke and heat controls systems and other fire protection equipment operating in the fire conditions*	

Nr wydania certyfikatu: **3**
Certificate issue no:

Data wydania: **10.10.2016**
Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń
Deputy Director for Certification and Admittance
bryg. dr inż. Jacek Zboina

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438
Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej
im. Józefa Tuliszkowskiego
Państwowy Instytut Badawczy
ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów
Polska / Poland

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0406

Nazwa wyrobu budowlanego: ***Name of construction product:***	Zasilacz do systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu ZUP (Zasilacz Urządzeń Pożarowych) *Power supply equipment for smoke and heat control systems type ZUP (Power Supply for Fire Equipment)*
Deklarowane zamierzone zastosowanie: ***Declared performance:***	Bezpieczeństwo pożarowe *Fire safety*
Europejska norma zharmonizowana: ***European harmonised standard:***	EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment

Wykaz właściwości użytkowych
Table of performance

Lp. *No.*	Zasadnicze charakterystyki wyrobu ***Essential characteristics of the product***	EN 54-4:1997 +AC:1999+A1:2002 +A2:2006 Rozdział *Clause*	Właściwości użytkowe [1) 2)] ***Performance*** [1) 2)]
Skuteczność zasilacza / *Performance of power supply*			
1	Wymagania ogólne / General requirements	4	Spełnia / Pass
2	Funkcjonalność / Functions	5	Spełnia / Pass
3	Materiały, konstrukcja i wykonanie / Materials, design and manufacture	6	Spełnia / Pass
Niezawodność eksploatacyjna / *Operational reliability*			
4	Wymagania ogólne / General requirements	4	Spełnia / Pass
5	Funkcjonalność / Functions	5	Spełnia / Pass
6	Materiały, konstrukcja i wykonanie / Materials, design and manufacture	6	Spełnia / Pass
7	Dokumentacja / Documentation	7	Spełnia / Pass
8	Znakowanie / Marking	8	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie temperatury / *Durability of operational reliability, temperature resistance*			
9	Zimno (odporność) / Cold (operational)	9.5	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / *Durability of operational reliability, vibration resistance*			
10	Uderzenie (odporność) / Impact (operational)	9.7	Spełnia / Pass
11	Wibracje sinusoidalne (odporność) / Vibration, sinusoidal (operational)	9.8	Spełnia / Pass
12	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / Vibration, sinusoidal (endurance)	9.15	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / *Durability of operational reliability, vibration resistance*			
13	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) / *Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)*	9.9	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / *Durability of operational reliability, humidity resistance*			
14	Wilgotne gorąco stałe (odporność) / *Damp heat, steady state (operational)*	9.6	Spełnia / Pass
15	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / *Damp heat, steady state (endurance)*	9.14	Spełnia / Pass

[1)] „NPD" (tj. właściwości użytkowe nieustalone, *ang. No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
"NPD" (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

[2)] Zapis „Nie dotyczy" oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
"Not applicable" means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: **3**
Certificate issue no:

Data wydania: **10.10.2016**
Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń
Deputy Director for Certification and Admittance
bryg. dr inż. Jacek Zboina

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate nr / no **1438-CPR-0406** z dnia / dated **26.11.2015**

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej

im. Józefa Tuliszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0406

Nazwa wyrobu budowlanego: ***Name of construction product:***	Zasilacz do systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu ZUP (Zasilacz Urządzeń Pożarowych) *Power supply equipment for smoke and heat control systems type ZUP (Power Supply for Fire Equipment)*
Deklarowane zamierzone zastosowanie: ***Declared performance:***	Bezpieczeństwo pożarowe *Fire safety*
Europejska norma zharmonizowana: ***European harmonised standard:***	EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Wykaz właściwości użytkowych
Table of performance

Lp. *No.*	Zasadnicze charakterystyki wyrobu ***Essential characteristics of the product***	EN 12101-10:2005 +AC:2007 Rozdział *Clause*	Właściwości użytkowe [1) 2)] *Performance* [1) 2)]
Niezawodność eksploatacyjna / *Operational reliability*			
1	Funkcje / *Functions*	6	Spełnia / Pass
2	Materiały, konstrukcja i wykonanie / *Materials, design and manufacture*	7	Spełnia / Pass
Parametry eksploatacyjne w warunkach pożaru / *Operating parameters in fire conditions)*			
3	Postanowienia ogólne / *General provisions*	4.1	Spełnia / Pass
4	Źródła zasilania – postanowienia ogólne / *Power supply source – general provisions*	5.2.1	Nie dotyczy / *Not applicable*
Czas zadziałania / *Response time*			
5	Postanowienia ogólne / *General provisions*	4.1	Spełnia / Pass
6	Źródła zasilania – postanowienia ogólne / *Power supply source – general provisions*	5.2.1	Nie dotyczy / *Not applicable*
7	Zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (baterii) / *Power supply from reserve sourse (battery)*	6.2.2	Spełnia / Pass
8	Zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (prądnic) / *Power supply from reserve sourse (generator)*	6.3.1	Spełnia / Pass

1) „NPD" (tj. właściwości użytkowe nieustalone, *ang. No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
"NPD" (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

2) Zapis „Nie dotyczy" oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
"Not applicable" means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: **3**
Certificate issue no:

Data wydania: **10.10.2016**
Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń
Deputy Director for Certification and Admittance
bryg. dr inż. Jacek Zboina

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate
nr / no **1438-CPR-0406** z dnia / dated **26.11.2015**